

ДЕКЛАРАЦИЈА О ЗАШТИТИ ПОДАТАКА О ЛИЧНОСТИ

ПИРЛС

УПИТНИК О УЧЕЊУ ЧИТАЊА

Реализација пробног тестирања ПИРЛС 2026: март-април 2025. године, реализација главног тестирања март-април 2026. године.

Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања

Фабрисова 10, 11 000 Београд,
Телефон: 011/2067000

и

International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)

Keizersgracht 311
1016 EE Amsterdam
The Netherlands
Telephone: +31 20 625 3625
Email: secretariat@iea.nl

Сврха прикупљања и обраде података

Подаци прикупљени током истраживања Развоја читалачке писмености (ПИРЛС) користиће се искључиво у научне сврхе. Овај образовни истраживачки пројекат спроводи Међународна организација за евалуацију образовних постигнућа (ИЕА). Правна основа за поверљивост приликом обраде ових података дата је нашем важећем Закону о заштити података о личности (Сл. гласник РС, бр. 97/2018).

Које се информације захтевају?

Родитељи/старатељи ученика четвртих разреда у школама учесницама у истраживању треба да попуне Упитник о учењу читања (Упитник за родитеље/старатеље) чиме ће обезбедити неопходне информације за студију и то: о активностима раног учења, раном развоју језика њиховог детета, занимању, образовању, месту рођења, породичним ресурсима и мишљењу о школи коју похађа њихово дете.

- Учешће у међународном ПИРЛС истраживању у Републици Србији је добровољно.

- Родитељи/старатељи чија деца учествују у истраживању, ни на који начин неће бити угрожени, као ни њихово дете, ако не попуне *Упитник о учењу читања (Упитник за родитеље/старатеље)* у целости. Дозвољено је прескакање појединих питања или престанак одговарања на питања у било ком тренутку. Молимо Вас, имајте на уму да су Ваши одговори од великог значаја за резултат истраживања.
- Попуњавањем и враћањем Упитника дали сте *сагласност* за прикупљање и обраду података.
- Институција у којој можете повући сагласност је Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања, Фабрисова 10, Београд. Након повлачења сагласности престаје обрада прикупљених података.
- Одговорна особа за сва питања која су у домену заштите података у Заводу је **Милијана Арамбасић**, Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања, Фабрисова 10, контакт телефон: 011 206 700 24, мејл: marambasic@ceo.gov.rs

Какви се подаци прикупљају?

Прикупљају се и чувају подаци које родитељи/старатељи достављају одговарајући на питања у *Упитнику о учењу читања (Упитнику за родитеље/старатеље)* у оквиру ПИРЛС истраживања. Подаци су у форми бројева и представљају избор неког од понуђених одговора у питањима са вишеструким избором или вредност (нпр. број ученика у циљном разреду).

Ове информације се саме по себи не могу користити за идентификацију појединачних испитаника по имену, већ се додељује *шифра (ИД)* сваком ученику. Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања који спроводи студију, Statistics Canada која припрема узорак школа за земље учеснице и ИЕА познат је само ИД број ученика као и веза између ИД броја ученика и имена школе. Име и презиме ученика, његов матични број и веза између имена ученика и ИД броја ученика позната је само школском координатору (одговорно лице именовано од стране директора школе) и не дели се са било којим трећим лицем.

Где, како и колико дуго се чувају подаци добијени из ПИРЛС студије?

Подаци ПИРЛС-а сигурно се похрањују и не може им приступити треће лице. Сви ИЕА запослени који приступају подацима за обраду на одговарајући начин су упознати са прихватљивим поступањем са подацима и потписали су уговор о поверљивости.

Чување података

Подаци се чувају трајно и доступни су за анализе. База података садржи све одговоре што омогућава истраживачима да упореде образовне системе широм света (у наставку види Приступачност јавности).

Подаци се обрађују централно у ИЕА (Хамбург, Немачка). Сви подаци који стижу на обраду достављају се без личних имена – користи се само ИД ученика.

Са ким и на који начин се подаци из ПИРЛС-а деле?

Из Завода за вредновање квалитета образовања и васпитања подаци се шаљу у ИЕА, путем сигурног ФТП сервера, у псеудонимном облику, обрађују се тако да се лични подаци више не могу приписати одређеном лицу без употребе додатних информација (свака додатна информација се чува одвојено и подложна је техничким и организационим мерама којима се осигурава заштита личних података чиме се обезбеђује немогућност приписивања података идентификованој особи). Већина података се обрађује у Међународном студијском центру (ИСЦ) са седиштем у Бостон колеџу (САД), који води ПИРЛС међународно истраживање. Подаци потребни за анализу се шаљу ИСЦ-у, преко сигурног ФТП сервера, у псеудонимном облику. Запослени у ИСЦ-у који приступају подацима и обрађују их такође су потписали споразум о поверљивости. Пренос података, заштићен је одговарајућим мерама попут посебног споразума о обради података и европских стандардних уговорних клаузула.

Подаци се враћају назад Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања, такође преко сигурног ФТП сервера.

Повезани подаци

Поред родитеља/законских старатеља, директори школа, наставници и ученици такође попуњавају Упитник. Информације које долазе из ових извора повезане су с подацима које даје родитељ/законски старатељ у завршној међународној бази података о истраживању (International Research Database -IDB).

Јавност и доступност

Коначна међународна база података за истраживање доступна је јавности на: <https://www.iea.nl/data>(Hamburg, Germany) <https://timssandpirls.bc.edu/index.html> (Boston, USA)

Сви подаци у бази података се чувају под псеудонимом и не могу бити повезани са физичким лицима.

Израда профила и аутоматизовано доношење одлука

Не врши се аутоматизовано доношење одлука, укључујући профилирање из члана 22. *Европске опште уредбе о заштити података* (General Data Protection Regulation, EU-GDPR)

Права лица која дају податке

Свако лице које достави податке остварује право из чланова 15-20 Опште европске уредбе о заштити података (ГДПР) Европе.

Власници података имају право да поднесу приговор Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања.

